



Istituto Svizzero di Roma
Via Ludovisi 48
I-00187 Roma
Telefono +39 06 420 421
Fax +39 06 420 42 420
E-mail roma@istitutosvizzero.it
www.istitutosvizzero.it

Istituto
Svizzero
di Roma

9 giugno 2009
ore 09.00-16.00

ISR Roma
Sala Conferenze



Anonimato, pseudonimia, eteronimia, nella poesia medievale
Anonymat, pseudonymie, hétéronymie dans la poésie médiévale

Giornata di studi a cura del Prof. Luciano Rossi, Università di Zurigo

Il mito dell'anonimato dei poeti medievali si è perpetuato negli studi filologici fino ai nostri giorni. In realtà, però, esso è ben lungi dal costituire una regola. Tanto in latino che in volgare, numerosi autori dei secoli XI-XIV non mancano di "firmare" le loro opere, anche se, per far questo, ricorrono a una vasta gamma di artifici: dagli acrostici, agli anagrammi, ai criptogrammi. Il problema più arduo, per gli interpreti moderni, è costituito dai giochi "eteronimici", per effetto dei quali un singolo poeta si presenta sotto nomi o pseudonimi diversi, cui corrisponde spesso una varietà di stili. La critica non ha ancora approntato strumenti adeguati per una soddisfacente analisi dei testi: il presente convegno intende porre le basi per una riflessione il più possibile articolata sulle varie facce del problema.

Il colloquio nasce su iniziativa del prof. Luciano Rossi, dell'Università di Zurigo, con la collaborazione della prof. Arianna Punzi, dell'Università di Roma 1 "La Sapienza" e della prof. Jacqueline Cerquiglini Toulet dell'Università di Paris IV-Sorbonne.

Le mythe de l'anonymat des poètes médiévaux s'est perpétué jusqu'à nos jours, encore qu'il soit loin d'avoir des fondements historiques. En fait, tant en latin que dans les langues vernaculaires, les écrivains du moyen âge ne manquent pas de 'signer' leurs ouvrages. Le problème, pour les interprètes modernes, c'est que ces jeux de masques sont difficiles à déchiffrer. Les auteurs ont recours à une gamme diversifiée d'artifices : des anagrammes, aux acrostiches, aux cryptogrammes, auxquels correspond le plus souvent une variété surprenante de styles. La critique se voit sans cesse obligée d'émuler la sagacité des auteurs, mais elle ne dispose pas encore de méthodes satisfaisantes. Le présent colloque se propose justement d'obvier à ce manque en encourageant la discussion.

Le colloque naît sur initiative du prof. Luciano Rossi de l'Université de Zurich, avec la collaboration des professeures Arianna Punzi, de l'Université de Roma 1 « La Sapienza », et Jacqueline Cerquiglini Toulet, de Paris IV-Sorbonne.

Enti Finanziatori

Fondazione
Svizzera
per la Cultura
Pro Helvetia

Segreteria di Stato
per l'Educazione
e la Ricerca

Ufficio Federale
della Cultura

Ufficio Federale
delle Costruzioni
e della Logistica

Partner

BSI

Cantone Ticino

Città di Lugano

Università della
Svizzera Italiana

Programma

Martedì, 9 Giugno 2009

- 9h Introduction (Christoph Riedweg, Directeur de l'Institut)
- 9h15 Luciano Rossi (Universität Zürich)
« Anonymat et hétéronymie : le cas des troubadours et des trouvères »
- 9h45 Stefano Asperti (Università di Roma 1 "La Sapienza")
« I nomi degli autori nella tradizione manoscritta della lirica occitanica »
- 10h15 Maria Luisa Meneghetti (Università di Milano)
« Eteronimi e avatars tra Provenza e Italia »
- 11h15 Martin Glessgen et Luciano Rossi (Universität Zürich)
« La genèse du Trobar »
- 11h45 Pausa
- 12h Jean-Yves Tilliette (Université de Genève)
« Anonymat, pseudonymie hétéronymie chez les auteurs latins médiévaux »
- 14h30 Table Ronde, coordonnée par Martin Glessgen (Universität Zürich)

Interviendront : Giuseppe Tavani et Arianna Punzi (Università di Roma 1),
Fabrizio Beggiano et Agostino Ziino (Università di Roma 2).